



# I R O – I N F O

## September 2009

**I R O**

Moosstrasse 32  
A-5020 Salzburg

Tel: 0043/662/826 526  
Fax: 0043/662/826 526 - 20

[office@iro-dogs.org](mailto:office@iro-dogs.org)

[www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org)

Impressum / Imprint

Herausgeber / Editor: Internationale Rettungshunde Organisation - IRO  
Für den Inhalt verantwortlich / Responsible for content: Dr. Wolfgang Zörner  
Redaktion / Editorial staff: Verena Ruthner  
Bildmaterial / Pictures: IRO

[www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org)



## TERMINAVISO

02. – 04.10.09 Int. IRO Prüfung, Tartu, (EST), Kontakt: ERDU  
09. – 11.10.09 Int. IRO Prüfung, Ljubljana, (SLO), Kontakt: DVRPS  
24. – 25.10.09 Int. IRO Prüfung, Revinge, (S), Kontakt: SBK

Der gesamte IRO Veranstaltungskalender für das Jahr 2009 sowie Einladungen und Anmeldeformulare können auch unter [www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org) heruntergeladen werden!

## EVENT PREVIEW

02. – 04.10.09 Int. IRO Prüfung, Tartu, (EST), Kontakt: ERDU  
09. – 11.10.09 Int. IRO Prüfung, Ljubljana, (SLO), Kontakt: DVRPS  
24. – 25.10.09 Int. IRO Prüfung, Revinge, (S), Kontakt: SBK

The complete IRO event calendar for 2009 and invitations and registration forms can also be downloaded at [www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org)

## AKTUELLES – NEWS

### **IRO Ausbildungsveranstaltungen**

Laut Beschluss der 60. IRO Vorstandssitzung vom 08.08.2009 wird die IRO hinkünftig Ausbildungsveranstaltungen bei nationalen Organisationen unterstützen. Diese sollen vor allem von Ausbildnern aus den IRO NRO's besucht werden. Die IRO entsendet dafür auf ihre Kosten einen Ausbilder für max. 4 Tage nach Übersee bzw. für ein Wochenende innerhalb Europas. Im Download-Center auf der IRO homepage finden Sie ein entsprechendes Antragsformular für 2010 mit Meldeschluss 30.10.2009. Für das Jahr 2011 und folgende Jahre wird die Einreichfrist – wie bei IRO Prüfungsansuchen – auf den 30.06. eines Jahres festgelegt.

### **IRO Training seminars**

*According to the decision of the 60<sup>th</sup> Executive Board meeting (08.08.2009) the IRO will support training seminars held at national organisations. These should explicitly be accessed by national trainers/instructors. The IRO will therefore send a trainer and overtakes the costs provided the seminar won't last longer than 4 days for courses overseas and one weekend for all other seminars. For such seminars in 2010 you can find the application form in the download-centre on our homepage. Deadline for return to the IRO office: 30.10.2009. For 2011 - and all following years- the deadline for return will be like for the application of an IRO testing-event on 30.06. of each year.*



## **Überarbeitung von: WM Pflichtenheft & Prüfungsleitfaden**

Nach Durchführung der letzten Rettungshunde WM 2009 in Rumänien kam es in einigen Punkten zur Überarbeitung des WM Pflichtenheftes. Der Überarbeitungsvorschlag wurde in der letzten, 60. IRO Vorstandssitzung (08.08.09), vom IRO Vorstand angenommen. Der Prüfungsleitfaden wurde besser strukturiert und um einen Punkt betreffend Pausen für Richter ergänzt.

Beide Dokumente stehen als download im Service-Center auf der IRO homepage zur Verfügung. Die Änderungen sind jeweils aufgelistet bzw. am Seitenrand graphisch erkenntlich gemacht.

### ***Revision of: World Championship Manual & Guideline for IRO tests***

*After holding the IRO Rescue Dog World Championship 2009 in Romania, some topics in the World Championship Manual were revised. The suggestion of the revised topics was accepted by the IRO Executive Board at the 60<sup>th</sup> IRO Board meeting (08.08.2009). The Guideline for IRO tests was better structured and one topic regarding breaks for judges was added.*

*Both documents can be found in the download Service-Centre of our homepage. Amendments are always listed and made visible on the margin.*

## **Neue Richtlinie für die Ausrichtung und Beurteilung eines IRO SD MRT für USAR-Teams**

Durch Beschluss in der 60. IRO Vorstandssitzung (08.08.09) wurde die Richtlinie für den IRO Einsatztest entsprechend der gültigen INSARAG Guidelines sowie der Empfehlungen der INSARAG Search Dog Working Group angenommen und befindet sich ebenfalls auf [www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org) im Servicebereich als download. Somit wird die Erfüllung der internationalen Kriterien für den IRO Einsatztest vollends gewährleistet.

Zu der unter Punkt 4. erwähnten Beurteilerschulung hält das IRO Einsatzreferat am 26.09.2009 im BRH-Ausbildungszentrum in Hünxe (D, Nähe Düsseldorf) ein entsprechendes Seminar ab.

### ***New Guideline for the arrangement and evaluation of IRO SD MRT for USAR-teams***

*By decision of the 60<sup>th</sup> IRO board meeting (08.08.2009) the guideline for the IRO Mission Readiness test according to the valid INSARAG Guidelines as well as by recommendations of the INSARAG Search Dog Working Group was accepted and can also be found in the download Service-Centre of our homepage [www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org). Hence the compliance with the international criteria for the IRO Mission readiness test is completely ensured.*

*For the mentioned evaluators meeting (topic 4) the IRO department for deployment will hold a seminar in Hünxe (Germany, next to Düsseldorf) on 26.09.2009 in the BRH training centre.*



## **Einsatzüberprüfung Österreichisches Rotes Kreuz (ÖRK)**

Das Österreichische Rotes Kreuz (ÖRK) wird in Zusammenarbeit mit der Internationalen Rettungshunde Organisation (IRO) vom 27. – 29.11.2009 im Tritolwerk (Theresienfeld/Wiener Neustadt) einen gemeinsamen Einsatztest durchführen.

## **Mission readiness test of the Austrian Red Cross Organisation (OeRK)**

*The Austrian Red Cross (OeRK) will hold a mission readiness test in cooperation with the International Rescue Dog Organisation (IRO) from 27. – 29.11.2009 in the Tritolwerk (Austria, Theresienfeld/Wiener Neustadt).*

## **Vorausschau 2011 / Preview 2011**

Nach Austragung der 16. Internationalen IRO Rettungshunde-Weltmeisterschaft vom 30.06. – 04.07.2010 in Zatec (Cz) durch die tschechische Organisation Svaz záchranných brigád kynologu CR (SZBK CR) wird im Jahr 2011 die 17. Internationale IRO Rettungshunde-Weltmeisterschaft vom 29.06. – 03.07.2011 in Belgien, organisiert durch die Organisation Veille & Protege (VeP), stattfinden.

*On holding of the 16<sup>th</sup> International Rescue Dog World Championship by the Czech organisation Svaz záchranných brigád kynologu CR (SZBK CR) in Zatec (Cz) from 30.06. – 04.07.2010 in Zatec (Cz), the 17<sup>th</sup> International Rescue Dog World Championship will be held in Belgium from 29.06. – 03.07.2011, organized by the Belgian organisation Veille & Protege (VeP).*

## **IRO Shop / IRO Shop**

Bitte beachten Sie die aktuellen Sonderpreise / *Please have a look at our current specials!*  
[www.iro-dogs.org](http://www.iro-dogs.org) Quicklinks – Shop

Seite/page 8: Sonderpreis für Fleece Jacken in S, M und L € 30,- (statt € 40,-)  
*Special price for fleece-jackets in S, M and L € 30,- (instead of € 40,-)*

Seite/page 9: Polos in XXL nochmals vergünstigt – jetzt um € 12,- im Abverkauf!  
*Polo-shirts in XXL discounted again – now only € 12,- on sale!*

Seite/page 11: Sweatshirts zum Superpreis - € 15,- in allen Größen!  
*Sweatshirts super-price - € 15,-available in all sizes!*

